

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 47 (1929)  
**Heft:** 301

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 24. Dezember  
1929

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 24 décembre  
1929

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVII. Jahrgang — XLVII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

Rapports économiques et Statistique sociale

### Supplemento mensile

Rapporto economico

N° 301

**Rédaction et Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30, deux mois fr. 4.30, un mois fr. 2.30 — Etranger: Plus frais de  
port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro  
15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix l'insertion: 50 cts.  
la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 301

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. /  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ursprungszeugnisverfügung. — Décision sur les certificats d'origine. — Disposizione  
sui certificati d'origine. / Spanien: Zollzahlung. — Espagne: Paiement des droits de  
douane. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 281 u. 292.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 23.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf Art. 209 Sch.K.G.)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsstatte

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsstatte, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersichtl. zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

##### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (3379<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Frey, Peter, geb. 1882, von Zürich, Carrosserie, an der Letzigrabenstrasse 17, in Albisrieden.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Dezember 1929.  
Erste Gläubigerversammlung: 6. Januar 1930, 14 Uhr, im Hotel Falken, in Wiedikon-Zürich.

Eingabefrist: Bis 27. Januar 1930.  
Im übrigen wird auf das Amtsblatt des Kantons Zürich vom 24. Dezember 1929 verwiesen.

##### Kt. Zürich Konkursamt Embrach (3322<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Meier, Ernst, Möbelgeschäft, geb. 1894, von Seen-Winterthur, wohnhaft in Fuhrbach.

(L. P. 281 et 292.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au rachat.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous peine de réserve, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Eigentümer des Wohnhauses mit Werkstatt und Waschhaus Nrn. 76 und 77, und ca. 4 Aren Land im Oberdorf zu Embrach, und von ca. 8 Aren Garten und Baumgarten beim Gstein-Embrach.

Konkurseeröffnung: 29. November 1929.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. Dezember 1929, nachmittags 2 1/2 Uhr, in der Wirtschaft zur Linde in Embrach.

Eingabefrist: Bis 11. Januar 1930, für Dienstbarkeiten betreffend die oben erwähnten Liegenschaften des Gemeinschuldners bis 31. Dezember 1929.

##### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (3388)

Failli: Eque z, Etienne, feu Maurice, chaussures, Bulle.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 décembre 1929.

Première assemblée des créanciers: Lundi 30 décembre 1929, à 11 h. du jour, salle du Tribunal, château de Bulle.

Délai pour les productions: 19 janvier 1930.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (3373)

Failli: Baehler-Perréaz, Edouard, épicerie, Rue du Lac 50, à Clarens.

Date de l'ouverture de la faillite: Le 17 décembre 1929.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 3 janvier 1930, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Délai pour les productions: Le 25 janvier 1930.

##### Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (3374)

Failli: Zufferey, Joseph, vins étrangers gros et mi-gros, Sierre.

Date du prononcé de la faillite: 20 décembre 1929.

Première assemblée des créanciers: 7 janvier 1930, à l'Hôtel de la Poste, à IG-Bures, à Sierre.

Délai pour les productions: 28 janvier 1930.

Tous ceux qui ont des revendications à formuler ainsi que tous les débiteurs du failli pour crédits et autres et tous ceux qui détiennent des biens du failli doivent s'annoncer à l'Office des Faillites et payer à ce dernier seulement à peine de mal payer et à peine de droit.

##### Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (3375)

Faillie: «Comptoir général de vente de la Montre-Roskopf, Société Anonyme, Vve Chs.-Léon Schmid et Cie.», fabrication et commerce d'horlogerie et de mécanique, Rue Alexis Marie Piaget 71 et Nord 70, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant de la faillite: 19 décembre 1929.

Première assemblée des créanciers: Lundi 30 décembre 1929, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville, Salle du Tribunal, 1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 24 janvier 1930.

Avis aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par la faillie, Articles 5971 et 6236 du Cadastre de La Chaux-de-Fonds. Bâtiments, jardin et dépendances de 1563 m<sup>2</sup> et 927 m<sup>2</sup>.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (3364<sup>a</sup>)

Im Konkurse über Seger, Adolf, Fensterfabrik, in Ermatingen (Thurgau), wohnhaft Badenerstrasse 14, in Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 31. Dezember 1929 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Masse gemäss Art. 260 Sch. K. G. bei Vermeidung des Ausschlusses beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

##### Kt. Freiburg Konkursamt des Seebzirks in Murten (3389)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft F. Moeri & Cie., Mützen-fabrik, in Murten.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

##### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

##### Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (3317<sup>a</sup>)

'Ausgeschlagerener Nachlass des Meier-Baumann, Josef, Inkasso, von Obersiggenthal, Distikon.

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1929.

Datum der Einstellungsverfügung: 11. Dezember 1929.

Einspruchsfrist: 28. Dezember 1929. Kostenvorschuss Fr. 400.—

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3380)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Theytaz, Marie-Madeleine, dame, boucherie, Route du Tunnel 12, à Lausanne, a été suspendue pour défaut d'actif. Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 janvier 1930, la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

## Verteilungstabelle und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (3376)

Gemeinschuldner: Gerber, Adolf, Liegenschaftsagent, Hübeli, Steflsburg.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 3. Januar 1930.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3381)

Das Konkursverfahren über die Fruchthandel A. G., Handel in Früchten und Landesprodukten aller Art, am Sihlquai 67, in Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Dezember 1929 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3319<sup>1</sup>)

Das Konkursverfahren über:

1. die Kollektivgesellschaft Kiefer & Ludwig, Ingenieurbureau, vorm. Emil Kiefer, Ingenieurbureau, Gotthardstrasse 62, in Zürich 2 (Gesellschafter Emil Kiefer-Ferrando, geb. 1876, Kaufmann, von Zürich, dato wohnhaft Freigutstrasse 24, in Enge-Zürich 2, und Heinrich Ludwig, geb. 1889, dipl. Ing., von Bern, dato in Innerschönenfeld (Berneroberland);
  2. den vorgenannten Ludwig, Heinrich,
- ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Dezember 1929 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberrheinthal in Allställen* (3390)

Das Konkursverfahren über die Firma Jung & Härlemann, Hartschotterwerke, Oberriet-Rüthi, ist durch Verfügung des Konkursrichters am 28. Dezember 1929 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (3382)

Das Konkursverfahren in der Verlassenschaftsliquidation Wessner, Fidel, Fabrikation und Export mechanischer Stickerien, Gams, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 18. Dezember 1929 als geschlossen erklärt worden.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (3383)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkursverfahren über die Firma Kunststein A. G., in Wabern, werden Mittwoch, den 29. Januar 1930, nachmittags 14 Uhr, im Gasthof zum Bären in Wabern, öffentlich versteigert:

- A.** Eine Besetzung an der Eichholzstrasse in Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3612, enthaltend:
1. Wohnhaus, unter Nr. 115 für Fr. 22,900. — brandversichert.
  2. Hausplatz, Hofraum, Garten und Weg, 3,73 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 28,900. —  
Amtliche Schätzung: Fr. 30,000. —
- B.** Eine Besetzung an der Eichholzstrasse in Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3620, enthaltend:
1. Wohnhaus unter Nr. 25 B für Fr. 31,900. — brandversichert.
  2. Hausplatz, Hofraum und Garten, 6,90 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 45,660. —  
Amtliche Schätzung: Fr. 37,200. —
- C.** Eine Besetzung an der Schulhausstrasse in Grosswabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3092, enthaltend:
1. Wohnhaus, unter Nr. 13 für Fr. 17,400. — brandversichert.
  2. Hausplatz, Hofraum, Garten und Strasse, 2,44 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 27,450. —  
Amtliche Schätzung: Fr. 26,250. —
- D.** Eine Besetzung an der Eichholzstrasse in Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3174, enthaltend:
1. Wohnhaus, unter Nr. 111 für Fr. 21,600. — brandversichert.
  2. Hausplatz, Hofraum, Garten und Böschung, 4,69 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 25,300. —  
Amtliche Schätzung: Fr. 24,750. —
- E.** Eine Besetzung an der Eichholzstrasse in Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3298, enthaltend:
1. Wohnhaus, unter Nr. 109 für Fr. 20,500. — brandversichert.
  2. Hausplatz, Hofraum und Garten, 2,95 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 24,500. —  
Amtliche Schätzung: Fr. 23,550. —
- F.** Eine Besetzung an der Schulhausstrasse in Grosswabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3327, enthaltend:
1. Wohnhaus, unter Nr. 15 für Fr. 17,400. — brandversichert.
  2. Hausplatz, Hofraum, Garten und Strasse, 2,48 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 27,500. —  
Amtliche Schätzung: Fr. 26,250. —

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern-Land öffentlich auf.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schätzern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3391)

Débitrice: Hassler, Gaspard, négociant, à Epagny.

Date du jugement accordant le sursis: 16 décembre 1929.

Commissaire au sursis: Office de Faillites de la Gruyère.

Délai pour les productions: 7 janvier 1930.

Assemblée des créanciers: Vendredi 31 janvier 1930, à 14 heures, salle du Tribunal, château de Bulle.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 janvier 1930.

Bulle, le 18 décembre 1929. Le commissaire: Brulhard, Subst.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Moudon* (3385)

Débitrice: Cuanv, Marie, négociante, à Moudon.

Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal de Moudon: 5 décembre 1929.

Commissaire: L. Crot, greffier du Tribunal, à Moudon.

Délai pour les productions: 4 janvier 1930.

Assemblée des créanciers: 20 janvier 1930, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Moudon, salle du Tribunal civil.

Consultation des pièces: Dès le 8 janvier 1930, au bureau du commissaire (greffe du Tribunal).

## Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295. Abs. 4.)

(L. P. 295. al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Seftigen* (3386)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 19. Dezember 1929, ist die dem Maritz, Paul, Elektro- und Wasserinstallateur, in Belp, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate verlängert worden und dauert nun bis 12. März 1930.

Die auf 31. Dezember nächsthin einberufene Gläubigerversammlung wird deshalb hinausgeschoben und anberaumt auf Samstag, den 1. März 1930, nachmittags 2 Uhr, in das Restaurant z. Bahnhof in Belp.

Belp, den 23. Dezember 1929.

Der Sachwalter: Thomet.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3377)

Schuldner: Rothschild, David, Schürzen und Damenwäsche, Stadthausstrasse Nr. 3, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 9. Dezember 1929.

Luzern, den 20. Dezember 1929.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt,  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:

J. Kurzmeyer.

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (3387)

Faillie: Société en commandite Winckler et Cie., en liquidation, fabrique de châlets, à Marly-le-Grand.

Date de l'homologation du concordat: 6 décembre 1929.

Fribourg, le 23 décembre 1929. Le greffier: Alfred Brasey.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (3384)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 20. Dezember 1929 den von der Firma Heymann, E., Leder und Schuhwaren en gros, Ahornstrasse 8, in Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt Herr Dr. Levallant, Advokat, in Basel.

Basel, den 21. Dezember 1929.

Zivilgerichtsschreiberei Basel:  
Prozesskanzlei.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Rhäzüns* (3392)

Der Kreisgerichtsausschuss Rhäzüns hat in seiner Sitzung vom 17. Dezember 1929 den von Theus-Crifer, Adolf, in Fms, seinen Gläubigern proponierten und von diesen gemäss Art. 305 Sch. K. G. angenommenen Nachlassvertrag genehmigt. Derselbe ist für sämtliche Gläubiger rechtsverbindlich (Art. 311 Sch. K. G.).

Rhätzens, den 18. Dezember 1929.

Für das Kreisamt Rhäzüns:

F. Caliezi, Präsident.

Kt. Thurgau *Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld* (3378)

Mit Schlussnahme vom 29. November 1929 hat das Bezirksgericht Frauenfeld dem vom Schuldner Hartmann, Ernst, Schmiedmeister, in Aadorf, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag per 30 % der Forderungen die Genehmigung erteilt.

Frauenfeld, den 18. Dezember 1929.

Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld.

## Abhandene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 20. September 1929, erstmals veröffentlicht in Nr. 229 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 1. Oktober 1929 wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben: Obligationen 4½ % Schweiz. Bundesbahnen von 1922, Nrn. 82556/57, mit Coupons per 1. August 1929 u. ff. von Fr. 10,000.

(W 514)

Bern, den 21. Dezember 1929.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 219, 220 und 221 vom 20., 21. und 22. September 1928 sind die Aktien Nrn. 596 und 930 von je Fr. 500 der Spar- & Leihkasse Niedersimmmental in Wimmis, lautend zugunsten des Dr. Hans Trüsch, Arzt, in Zäziwil, als vermisst ausgeschrieben worden.

Da innert der öffentlichen Aufforderungsfrist die erwähnten Titel dem Richter nicht vorgelegt worden sind, werden die Aktien Nrn. 596 und 930, von je Fr. 500 der Spar- & Leihkasse Niedersimmmental, gemäss Art. 854 O. R. als kraftlos erklärt. (W 516)

Wimmis, den 23. Dezember 1929. Der Gerichtspräsident i. V.:  
Fuhrer.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1929. 20. Dezember. Unter dem Namen Gherzi-Textilentwicklungsverfahren Aktiengesellschaft (Gherzi-Textil Development Co., Limited) hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 2. Dezember 1929 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist das Studium, der Ankauf und die Verwertung der von Giuseppe Gherzi, Ingenieur, in Novara, gemachten schutzfähigen und nicht schutzfähigen Erfindungen, Entdeckungen und Methoden auf dem Gebiete der Weberei- und Spinnerei-Industrie. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt, gemäss Vertrag vom 2. Dezember 1929 die Erfindungen, Entdeckungen, Methoden etc. auf dem Gebiete der Weberei- und Spinnerei-Industrie von Giuseppe Gherzi, in Novara, zum Preise von Fr. 13,500 gegen Uebergabe von 27 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das «Tagblatt der Stadt Zürich» bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; sie wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder ihres Verwaltungsrates. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen. Er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Giuseppe Gherzi, Ingenieur, italienischer Staatsangehöriger, in Novara, als Präsident; Heinrich Thoma, Kaufmann, von und in Zürich, und Hermann Ziegler, Rentier, von Grellingen (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Seestrasse 53, Zürich 2.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1929. 20. Dezember. Aktiengesellschaft für Technische Unternehmungen in Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 122 vom 26. Mai 1928, Seite 1039). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1929 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen erleiden dadurch folgende Veränderungen: Zweck der Gesellschaft ist: Patentverwertung, Handel- und Verwertung von technischen Neuheiten, Fabrikation von solchen, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Zur Ausführung des Gesellschaftszweckes übernimmt die Gesellschaft von F. F. Palli, Ingenieur, in Mühlhausen i. E., das Alleinfabrikations- und Vertriebsrecht für die Schweiz des Pally'schen Kohlungsverfahrens (Pallit für Eisen und Stahl). Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit einzig aus Werner Schär, von Murgenthal (Aargau), dipl. Bücherexperte, in Bern, der einzelzeichnungsberechtigt ist. Otto Günther und Hermann Kurz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Die Procura des Walter Holliger ist erloschen.

20. Dezember. Die Firma Joh. Peter Würsten, Bäckermeister, Bäckerei und Konditorei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1913, Seite 133), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Spenglerei usw. — 20. Dezember. Inhaber der Firma Rudolf Linder, in Bern, ist Rudolf Linder, von Innerbirrmoos, in Bern. Spenglerei und Installationsgeschäft, Wiesenstrasse 43.

Mercerie, Bonneterie usw. — 20. Dezember. Die Firma Buchser-Jungen, Mercerie-Bonneterie etc., in Bern (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1924, Seite 1883), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

20. Dezember. Die unter der Firma Schweizerische Milchkäuferverband (S. M. K. V.) Handelsstelle, in Bern eingetragene Zweigniederlassung der Genossenschaft unter der Firma «Schweizerischer Milchkäuferverband (S. M. K. V.)», mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 31. Dezember 1925, Seite 2179), wird durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 4. Juli 1929 auf 1. Januar 1930 aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister von Bern gelöscht.

21. Dezember. Die Delegiertenversammlung vom 4. Juli 1929 der Genossenschaft unter der Firma Schweizerischer Milchkäuferverband (S. M. K. V.) (Union suisse des Acheurs de lait [Usal]), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 304 vom 31. Dezember 1925, Seite 2179), hat die Statuten teilweise revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Ab 1. Januar 1934 werden nur noch solche Milchkäufer als Aktivmitglied aufgenommen, welche Inhaber des Meistertitels sind. Der Ausschluss eines Mitgliedes durch den Vorstand der Sektion kann wegen Widerhandlung gegen Ziele und Zwecke der Genossenschaft und wegen Nichteinhaltung von Genossenschaftsbeschlüssen beschlossen werden. Der Ausschluss ist dem Ausschlossenen vom Sektionsvorstand durch eingeschriebenen Brief zu eröffnen. Dem Ausschlossenen steht innert 14 Tagen nach Zustellung das Rekursrecht an die Hauptversammlung der Sektion zu. Die Mitglieder sind zur Entrichtung der durch die Delegiertenversammlung oder ein anderes zuständiges Organ der Genossenschaft festgesetzten Beiträge, Realkautionen und eventuell sonstigen Leistungen, sowie zur Deponierung der nachgenannten unbefristeten Wechsel verpflichtet. Als Garantie für die Einhaltung der statutarischen Bestimmungen und der Verbandsbeschlüsse, sowohl des Hauptverbandes wie der Sektionen, hat jedes Aktivmitglied bei der vom Vorstand bezeichneten Amtsstelle 10 nicht datierte, bei Sicht zahlbare Eigenwechsel im Betrage von je Fr. 500, total also Fr. 5000, zu deponieren. Der Vorstand bestimmt den Zeitpunkt, wann ein solcher Wechsel in Zirkulation gesetzt werden soll. Der Rechnungsabschluss findet alljährlich auf 31. Dezember statt und es sind dafür die in Art. 656 O. R. auf-

gestellten Grundsätze anzuwenden. Die Abschreibungen sollen, wenn möglich auf Immobilien mindestens 1 % und auf Mobilien und Maschinen mindestens 10 % des ursprünglichen Buchwertes betragen. Die nach Deckung aller Unkosten, Gehälter, der durch den Vorstand festgesetzten Gratifikationen und Tantiemen, Steuern, Zinsen, Abschreibungen und Verluste sich ergebenden Resultate von Zweigniederlassungen werden auf die Rechnung der Zentralverwaltung übertragen. Von letzterer wird hierauf, nach Abzug ihrer Kosten, das Gesamtergebnis aufgestellt. Der Reingewinn ist folgendermassen zu verteilen: in erster Linie werden 10 % dem ordentlichen Reservefonds zugewiesen; sodann wird den Anteilseignern eine Dividende bis zu 5 % ausgerichtet; der verbleibende Rest steht zur Verfügung der Delegiertenversammlung. Die Zentralorgane der Genossenschaft sind: 1. die Delegiertenversammlung; 2. der Vorstand; 3. der leitende Ausschuss (als Vorstand gemäss Art. 695 O. R.); 4. die Kontrollstelle (Revisoren). Der leitende Ausschuss besteht aus dem Präsidenten (Rudolf Schmutz), dem Vizepräsidenten (Joseph Mächler), dem Kassier (Gottlieb Reber) und dem Aktuar (Fritz Fischer). Namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv unter sich oder mit einem andern Mitgliede des leitenden Ausschusses die rechtsverbindliche Unterschrift.

Import, Export, Vertretungen. — 21. Dezember. Die Firma Franz Schnyder, Import, Kommission und Vertretungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1929, Seite 387), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma «Sella» Einkaufszentrale der Genossenschaft schweizerischer Sattlermeister in Liq. («Sella» Centrale d'achats de l'Union suisse des maîtres selliers en liq.), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1929, Seite 22), ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen. Die Genossenschaft wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

#### Bureau Büren a. A.

Wirtschaft. — 17. Dezember. Die Einzelfirma Adolf Ritter-Eichenberger, mit bisherigem Sitz in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1925, Seite 1631), hat ihren Sitz nach Pieterlen verlegt. Natur des Geschäftes nunmehr: Betrieb der Wirtschaft zum «Löwen», in Pieterlen.

#### Bureau Interlaken

Druckerei. — 19. Dezember. Die Einzelfirma Otto Schläfli, Buch- und Akzidenzdruckerei, Interlaken (S. H. A. B. Nr. 139 vom 13. Dezember 1898, Seite 1411), ist infolge Verziehtes des Inhabers erloschen.

19. Dezember. Unter der Firma Otto Schläfli, Buch- & Kunstdruckerei Aktiengesellschaft Interlaken gründet sich, mit Sitz in Interlaken, eine Aktiengesellschaft, welche bezweckt: die Uebernahme und den Betrieb der Buch- und Kunstdruckerei des «Otto Schläfli» in Interlaken, sowie die Erwerbung und Weiterausübung des ihm zustehenden Verlagsrechtes des «Anzeiger für das Amt Interlaken». Die Gesellschaft kann auch andere ähnliche Geschäfte kaufweise zum Betrieb übernehmen oder mit solchen fusionieren und Verlagsrechte anderer Zeitungen oder literarischer Werke erwerben und ausüben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 19. Dezember 1929 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 300 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Aktiengesellschaft übernimmt von Otto Schläfli: 1. dessen Buchdruckereibesitzung an der Bahnhofstrasse in Interlaken, bestehend in dem unter Nr. 15 für Fr. 179,100 brandversicherten Wohn- und Geschäftshaus nebst Gebäudeplatz, Hofraum und Garten im Halte von Fr. 10,02 Aren; 2. die vorhandenen Maschinen, Tiegeldruckpressen, Schnellpressen, Motoren, Aufzug, Schriftenmaterial, Setzereimobiliar, Clichés, Werkzeuge, Utensilien; 3. das gesamte Bureauimmobilien, sowie einen Teil der Papiervorräte; 4. das Verlagsrecht für den Anzeiger für das Amt Interlaken gemäss Vertrag mit den beteiligten Gemeinden des Amtes Interlaken vom 23. April 1913, alles zum Uebernahmepreise von Fr. 400,000. Auf Rechnung desselben wird die aufhaftende Hypothek von Fr. 82,000 überbunden: Au die Restanz von Fr. 318,000 werden bezahlt Fr. 75,000. Sodann übernimmt Otto Schläfli auf Rechnung derselben 150 voll liberierte Aktien zu Fr. 500 = Fr. 75,000 an Zahlungsstatt. Für den Rest von Fr. 168,000 stellt die Aktiengesellschaft dem Otto Schläfli 2 Schuldbriefe auf die genannte Besitzung aus. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—5 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat ist bestellt worden aus: Otto Schläfli, von Burgdorf, Buchdrucker, in Interlaken, Präsident; Fritz Heiniger, von Eriswil, Buchdrucker, in Samaden, Vizepräsident und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates. Die Gesellschaft wird rechtsverbindlich vertreten durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten und den Delegierten des Verwaltungsrates. Jeder derselben ist zur Führung der Einzelunterschrift befugt. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

#### Bureau Saanen

20. Dezember. Inhaber der Einzelfirma Gottfried Blum, Hotel Saanerhof, mit Sitz in Saanen, ist Gottfried Blum, von und in Saanen. Betrieb des Hotels und Restaurants Saanerhof in Saanen.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Spezereien, Tuch, Schuhwaren usw. — 21. Dezember. Die Einzelfirma Gottfr. Stuki, in Niederhünigen, Spezerei-, Drogerie-, Tuch-, Schuhwaren- und Samenhandlung (S. H. A. B. Nr. 37 vom 20. Februar 1891, Seite 148), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Bureau Thun

18. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Astra» Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft («Astra» Fabrique d'huiles et de graisses alimentaires, Société Anonyme) («Astra» fabbrica di grassi e olii comestibili, Società Anonima), mit Sitz in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 87 vom 13. April 1927, Seite 684; Nr. 122 vom 26. Mai 1928, Seite 1040), hat in der Generalversammlung vom 6. Dezember 1929 ihre Statuten abgeändert und ihr Aktienkapital von bisher Fr. 750,000 um Fr. 1,250,000 auf Fr. 2,000,000 durch Ausgabe von 1250 weiteren Inhaberaktien von je Fr. 1000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt somit Fr. 2,000,000, eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Die Gesellschaft hat Albert Petermann, von Courgenay, Kaufmann, in Steffisburg, Kollektivprokura erteilt; er führt mit einem Mitgliede des Verwaltungsrates kollektiv für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Getreide, Futter. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Fritz Naef, in Steffisburg, ist Fritz Naef, von Ittenthal (Aargau), wohnhaft in Steffisburg. Handel mit Getreide und Futter. Hübeli bei Thun.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1929. 16. Dezember. **Etna Film Co. A. G. (Etna Films Cie. S. A.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2302). Der Verwaltungsrat hat an Gottfried Dönni, von Wolfenschiessen, und Hans Schmid, von Luzern, beide in Luzern, Kollektivprokura erteilt. Die Einzelprokura von Gottfried Dönni ist erloschen.

17. Dezember. Der Vorstand der **Wasserversorgung Ufhusen, Genossenschaft**, mit Sitz in Ufhusen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 27. September 1919, Seite 1702), setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Albert Wüest, Privat (bisher Vizepräsident und Kassier); Vizepräsident und Kassier ist Kaspar Lustenberger, Bannwart und Elektriker, und Aktuar ist Josef Gräniger, Wirt; alle sind von und in Ufhusen. Diese führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften der zurückgetretenen Josef Grob und Gottlieb Kneubühler sind erloschen.

**Viehhandel.** — 18. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Battagay (Battagay frères)**, Handel mit Vieh, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1928, Seite 739), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Serafin Battagay aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «**Fernand Battagay**», in Luzern.

Inhaber der Firma **Fernand Battagay**, in Luzern, ist David Fernand Battagay, von Wülflingen (Zürich), in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Gebrüder Battagay (Battagay frères)**», in Luzern, auf 31. März 1929 übernommen hat. An Frau Coralie Battagay geb. Geissmann ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Vieh. Alpenstrasse Nr. 10.

18. Dezember. **Creditanstalt in Luzern (Société de crédit à Lucerne)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1929, Seite 1544). Die Kollektivunterschrift des Direktors Ludwig Schnyder ist erloschen. Als Direktor wird gewählt: Leopold Schumacher, von und in Luzern, welcher als Vizepräsident des Verwaltungsrates bereits unterschriftsberechtigt ist. Der bisherige Prokurist Xaver Drexler wurde zum Vizepräsident ernannt.

19. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Titan-Patente Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Brevets-Titan) (Société Anonima del Patenti Titan)**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1929, Seite 1269), wird infolge Sitzverlegung nach Glarus im Handelsregister Luzern mitsamt den Unterschriften von Dr. Oskar Fazekas und Dr. Max Kesselring gelöscht (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1929, Seite 2358).

19. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schnyder, Plüss & Cie. Strassenbauunternehmung Rotzloch**, mit Sitz in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos (eingetragen im Handelsregister des Kantons Nidwalden seit dem 15. Januar 1927) (Gesellschafter: Ludwig Schnyder, von und in Luzern; Hermann Plüss, von Murgenthal, in Luzern; Othmar Volking, von Stans, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos, und Emil Pfenniger, von und in Luzern), hat unter der gleichen Firma am 19. Dezember 1929 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet, für welche die beiden Gesellschafter Ludwig Schnyder und Hermann Plüss kollektiv zeichnen. Strassenbauausführungen jeglicher Art, sowie Fabrikation und Lieferung von Strassenbaumaterialien. Bahnhofstrasse Nr. 7.

19. Dezember. **Industrie A. G. Allegro (Société Industrielle S. A. Allegro)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1929, Seite 10). An ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1929 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 160,000 auf Fr. 260,000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 beschlossen. An der gleichen Versammlung wurde auch die Zeichnung und Vollenzahlung dieses Betrages konstatiert. In diesem Sinne ist § 3 der Statuten abgeändert worden. Das Aktienkapital beträgt somit nun Fr. 260,000, eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 1000.

**Hotel usw.** — 19. Dezember. Die Firma **Adolf Huber**, Betrieb des Hotel und Restaurant Rigibahn, in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1923, Seite 1214), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

19. Dezember. **Société Electrothermique de Buchs (Zürich) S. A. in Liq.**, Aktiengesellschaft in Liquidation, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 21. Juli 1928, Seite 1426). Diese Aktiengesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation mitsamt der Unterschrift des Liquidators Willy Bühler erloschen.

**Schlosserei.** — 19. Dezember. **Leppert-Ducret**, Bau- und Kunstschlosserei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1928). Zwischen dem Firmainhaber Wilhelm Leppert und seiner Ehefrau Alice Emma geb. Ducret besteht laut Ehevertrag vom 10. September 1913 Güterverbindung mit vertraglicher Errungenschaftsgemeinschaft.

**Bäckerei usw.** — 19. Dezember. **Theodor Rüedi**, Bäckerei und Konditorei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 247 vom 20. Oktober 1928). Zwischen dem Firmainhaber Theodor Rüedi und seiner Ehefrau Lina geb. Bättig besteht laut Ehevertrag vom 23. April 1914 vertragliche Gütertrennung.

**Zigarren usw.** — 19. Dezember. **Marie Spreng-Aufdermaur**, Zigarren-, Zigaretten- und Tabakhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926). Zwischen der Firmainhaberin Maria Theresia Spreng geb. Aufdermaur und ihrem Ehemann Edwin Anton Spreng besteht laut Ehevertrag vom 7. September 1925 vertragliche Gütertrennung.

**Kolonialwaren usw.** — 19. Dezember. **Suter, Unter der Egg**, Kolonialwaren und Spirituosen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 166 vom 18. Juli 1928). Zwischen der Firmainhaberin Mathilde Suter geb. Spahn und ihrem Ehemann Albert Suter besteht laut Ehevertrag vom 10. Juli 1925 vertragliche Gütertrennung.

## Aargau — Argovie — Argovia

**Autoreparaturen usw.** — 1929. 20. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Baschnagel**, in Wettingen, ist Ernst Baschnagel, von Eggenwil, in Wettingen. Auto-, Motorrad- und Veloreparaturwerkstätte. Landstrasse Nr. 108.

**Drahtwaren.** — 20. Dezember. Inhaber der Firma **Traugott Merz**, in Leimbach, ist Traugott Merz, von Menziken, in Leimbach. Drahtwarenfabrikation. Staatsstrasse Nr. 55.

20. Dezember. Inhaber der Firma **Viktor Gobbi**, Baugeschäft, in Wettingen, ist Viktor Gobbi, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Baugeschäft. Landstrasse Nr. 121.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

**Ristorante.** — 1929. 19 dicembre. Titolare della ditta **Luigia Giubbini**, in Lugano, è Luigia Giubbini nata Hunder, di Intragna, domiciliata a Lugano. Esercizio del caffè-ristorante «**Canova**». Via Canova, casa Maghetti.

19 dicembre. La società anonima **Ferrari, Bernasconi & Co. Società Anonima Garage Lugano**, con sede a Lugano (F. u. s. d. c. n.º 1 del 3 gennaio 1929, pagina 3), con decisione assembleare 25 novembre 1929 ha deciso la riduzione del capitale sociale da fr. 40,000 a fr. 20,000 svalutando del 50 % il valore delle azioni e l'immediato aumento del capitale da fr. 20,000 a fr. 100,000 mediante emissione di 320 azioni nominative dell'importo di fr. 250 cadauna, privilegiate, in conformità delle nuove disposizioni statutarie L'art. 3 degli statuti venne di conseguenza così modificato: «**Il capitale sociale è di fr. 100,000 rappresentato, per fr. 80,000 da 320 azioni privilegiate e per fr. 20,000 da 80 azioni ordinarie da fr. 250 cadauna. Tutte le azioni sono nominative. Nuovo organo per le pubblicazioni sociali è il foglio ufficiale cantonale. Sono membri del consiglio di amministrazione: Otto Ritschard, di Edoardo, albergatore, da Interlaken, domiciliato al Paradiso, presidente; Anlo Soldati fu Giuseppe, amministratore, da ed in Neggio, e Bruno Bucher di Mattia, contabile, da Kerns, in Lugano, segretario e consigliere delegato per la firma sociale. Americo Bernasconi ed Edmondo Ferrari eletto direttore commerciale non fanno più parte del consiglio di amministrazione. La loro firma è radiata e così pure quella del consigliere Otto Ritschard. La società è validamente vincolata verso i terzi dalla firma di uno dei due direttori collettivamente con un delegato del consiglio di amministrazione. Direttore commerciale è Edmondo Ferrari fu Giuseppe, da Monteggio, in Lugano, e direttore tecnico è Mario Soldati fu Giuseppe, da Neggio, domiciliato a Melide. Tutte le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi. Uffici in Via Ponte Tresa.**»

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Cossonay

**Minoterie.** — 1929. 20 décembre. La société en nom collectif **L. Amaudruz et Cie.**, minoterie, ayant son siège aux Grands Moulins territoire de Penthalaz (F. o. s. du c. du 4 juillet 1914, n.º 958, page 1180), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

## Bureau d'Echallens

**Epicerie, mercerie, etc.** — 20 décembre. Le chef de la maison **Céline Panchaud**, à Bottens, est Céline née Bruttin, femme séparée de biens de Victor Panchaud, de Bottens, y domiciliée. Epicerie, mercerie, vaisselle, tabacs et cigares.

## Bureau de Grandson

18 décembre. La **Société Immobilière de l'Arnon**, société anonyme, dont le siège est à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 16 novembre 1887, n.º 105, page 867, et du 18 juillet 1907, n.º 180, page 1289), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 11 octobre 1929 et est en conséquence radiée dans le registre du commerce, la liquidation étant terminée.

## Bureau de Lausanne

19 décembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière Villa des Alpes S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont les statuts datent du 16 décembre 1929. Le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'achat d'une villa située au territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit «**En Saint Laurent**», pour le prix de fr. 135,000 et éventuellement d'autres immeubles. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée par la signature d'un administrateur. A été nommé administrateur: Paul-Louis Briaux, de Villeneuve et Ormont-dessous, caissier à la B. C. V., à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Chemin des Clochets 9, chez Paul Briaux.

**Boulangerie, etc.** — 19 décembre. Le chef de la maison **René Saurer**, à Lausanne, est René Saurer, de Sigriswil (Berne), à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Avenue Mont d'Or 37, à l'enseigne «**Boulangerie-Pâtisserie du Mont d'Or**».

19 décembre. Dans leur assemblée générale du 18 décembre 1929, les actionnaires de la **Société Anonyme de projections**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mars 1929), ont pris acte de la démission de l'administrateur Henri Held, dont la signature est radiée; Edmond Chervet, de Bas-Vully (Fribourg), cafetier-restaurateur, à Lausanne, a été désigné en qualité de seul administrateur, avec signature individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, Grand Pont 8, chez Edmond Chervet.

**Étiquettes, etc.** — 19 décembre. La maison **Robert Recordon**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1923), fait inscrire, que son genre de commerce actuel est: spécialités d'étiquettes en tous genres, étiquettes en relief de grand luxe et ordinaires, décalcomanies industrielles, décalques pour vitrines, fenêtres, etc., gros et mi-gros, et qu'elle a transféré ses bureau et magasin à l'Avenue Ruchonnet 4.

## Genève — Genève — Ginevra

**Charronnage, etc.** — 1929. 19 décembre. La maison **Arnold Pfund**, atelier de charronnage, ferronnerie et entreprise de carrosserie d'automobiles, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 20 septembre 1923, page 1793), a transféré son siège commercial au Petit-Saconnex. 16—18, rue du Prieuré.

**Ébénisterie, etc.** — 19 décembre. Le chef de la maison **Angelo Vannossi**, à Carouge, est Giovanni-Angelo Vannossi, de Carouge, y domicilié. Entreprise d'ébénisterie et fabrique de meubles. 10, rue des Abattoirs.

19 décembre. La **Société Immobilière Tusculanum**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 18 décembre 1925, page 2113), a nommé comme unique administrateur avec signature sociale, la «**Société Fiduciaire et de Représentations S. A.**», société anonyme établie à Plain-

palais (F. o. s. du c. du 27 novembre 1925, page 1983), laquelle est valablement engagée par la signature individuelle de chacun de ses administrateurs. L'administrateur Gottfried Schorer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Parapluies, etc. — 19 décembre. La raison Taramarcz-Dumont, fabrique et commerce de parapluies, ombrelles et cannes, à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1925, page 2015), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

19 décembre. La Société Immobilière de Saint Marc, société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1928, page 2084), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à trois membres qui sont: Pierre Coulin (inscrit), président; Jean-T. Lacour, avocat, des et aux Eaux-Vives, et Arthur-Cyril Lydiard, sans profession, de nationalité anglaise, domicilié à Plainpalais. L'administrateur Arthur-C. Lydiard a été désigné administrateur-délégué, avec signature sociale individuelle. Les administrateurs Pierre Coulin et Jean-T. Lacour signent collectivement.

19 décembre. La Fromagerie du Châlet S. A., société anonyme ayant son siège jusqu'ici à Confignon (F. o. s. du c. du 4 avril 1925, page 567), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1929, modifié ses statuts en ce sens que son siège social a été transféré de Confignon à Genève; en outre John Auberson, négociant, d'Essertines s. Yverdon (Yaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale, en remplacement de Paul Rossier, Louis Burnier et Charles-Henri dit Louis Dupont, démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Bureaux: rue de Coutance 24.

19 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Robert Martin, notaire, à Genève, le 10 décembre 1929, la Société genevoise d'instruments de physique, société anonyme dont le siège est à Plainpalais (F. o. s. du c. du 18 septembre 1929, page 1898), a modifié ses statuts sur les points suivants: 1. Le capital social a été réduit de fr. 2,155,000 à fr. 270,000 par le remboursement et l'annulation des 1570 actions privilégiées «A» et des 2200 actions privilégiées «B». 2. Le capital social a ensuite été augmenté de fr. 3,730,000 par l'émission de 5400 actions ordinaires nouvelles de fr. 50 chacune et 34,600 actions ordinaires nouvelles de fr. 100 chacune. 3. Les 10800 actions ordinaires de fr. 50 (soit 5400 anciennes et 5400 nouvelles) ont été ensuite échangées contre 5400 actions nouvelles de fr. 100 chacune à raison de 2 actions de fr. 50 contre une action de fr. 100. Le capital de cette société se trouve ainsi être de fr. 4,000,000, divisé en 40,000 actions de fr. 100, toutes au porteur. Les statuts de la société ont encore été modifiés sur d'autres points non soumis à la publication. L'administrateur Paul van Berchem, démissionnaire, est radié, et ses pouvoirs sont éteints.

19 décembre. La Société Anonyme pour le commerce des Automobiles « Fiat » en Suisse, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1929, page 239), a, dans son assemblée générale du 23 septembre 1929, modifié ses statuts, en ce sens que son capital social a été porté de fr. 200,000 à la somme de fr. 600,000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune et que toutes les actions seront au porteur. En conséquence le capital social sera dorénavant de fr. 600,000, divisé en 600 actions de fr. 1000 chacune au porteur. Les statuts ont en outre été modifiés sur un autre point non soumis à publication.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ursprungszeugnisverfügung  
(Vom 18. Dezember 1929.)

Die Handelsabteilung

des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes,

gestützt auf Art. 2, Abs. 2, der Ursprungszeugnisverordnung des Bundesrates vom 9. Dezember 1929<sup>1)</sup>,

verfügt:

§ 1. Zur Verabfolgung von Ursprungszeugnissen im Sinne von Art. 1 der Ursprungszeugnisverordnung vom 9. Dezember 1929 sind für die einzelnen Kantone die folgenden, im Anhang (Ziffer I, 1) zu der Verordnung als schweizerische Ursprungszeugnisstellen bezeichneten Handelskammern zuständig:

Kantone	Ursprungszeugnisstellen
Zürich	a) Zürcher Handelskammer in Zürich: für den ganzen Kanton, ausgenommen den Bezirk Winterthur; b) Handelskammer (Kaufmännische Gesellschaft) in Winterthur: für den Bezirk Winterthur.
Bern	a) Kantonale Handelskammer (Kantonale Handels- und Gewerbekammer), Sitz in Bern: für den alten Kantonsteil (Oberland, Mittelland, Emmental, Ob- und Nid aargau und Amtsbezirk Aarberg im Seeland); b) Kantonale Handelskammer (Kantonale Handels- und Gewerbekammer), Sekretariat in Biel: für den Jura und das Seeland, ausgenommen den Amtsbezirk Aarberg.
Luzern	Luzerner Handelskammer in Luzern.
Uri	Luzerner Handelskammer in Luzern.
Schwyz	Luzerner Handelskammer in Luzern.
Unterwalden (Ob und Nid dem Wald)	Luzerner Handelskammer in Luzern.

<sup>1)</sup> Siehe Gesetzsammlung, Bd. 45, S. 585, und Handelsamtsblatt Nr. 299 vom 31. Dezember 1929.

Kantone	Ursprungszeugnisstellen
Glarus	Glärner Handelskammer in Glarus.
Zug	Zürcher Handelskammer in Zürich.
Freiburg	Freiburger Handelskammer in Freiburg.
Solothurn	Solothurnische Handelskammer in Solothurn.
Basel (Stadt und Landschaft)	Basler Handelskammer in Basel.
Schaffhausen	Zürcher Handelskammer in Zürich.
Appenzell (beider Rhoden)	Handelskammer (Kaufmännisches Direktorium) in St. Gallen.
St. Gallen	Handelskammer (Kaufmännisches Direktorium) in St. Gallen.
Graubünden	Bündner Handelskammer in Chur.
Aargau	Aargauische Handelskammer in Aarau.
Thurgau	Thurgauische Handelskammer in Weinfelden.
Tessin	Kantonale Handelskammer in Lugano.
Waadt	Waadtländer Handelskammer (Waadtländische Handels- und Industriekammer) in Lausanne.
Wallis	Walliser Handelskammer in Sitten.
Neuenburg	a) Kantonale Handelskammer (Kantonale neuenburgische Handels-, Industrie- und Arbeitskammer), Sitz in La Chaux-de-Fonds: für den ganzen Kanton, ausgenommen die Bezirke Neuenburg, Boudry und Val-de-Travers. b) Kantonale Handelskammer, Zweigstelle (Kantonale neuenburgische Handels-, Industrie- und Arbeitskammer, Zweigstelle), in Neuenburg: für die Bezirke Neuenburg, Boudry und Val-de-Travers.
Genf	Genfer Handelskammer in Genf.

§ 2. In der Regel ist die Ursprungszeugnisstelle zuständig zur Verabfolgung von Ursprungszeugnissen an alle in ihrem Zuständigkeitsgebiete niedergelassenen Personen und Firmen.

Von dieser Regel können die Ursprungszeugnisstellen im Interesse der Warenausfuhr unter sich Ausnahmen vereinbaren. Solche Vereinbarungen bedürfen der Zustimmung der Handelsabteilung.

Die Handelsabteilung behält sich vor, auch von sich aus Ausnahmen zu bestimmen.

§ 3. Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1930 in Kraft. Auf den gleichen Zeitpunkt ist die Ursprungszeugnisverfügung vom 28. Dezember 1926<sup>1)</sup> aufgehoben. 301. 24. 12. 29.

Décision sur les certificats d'origine  
(Du 18 décembre 1929)

La division du commerce  
du Département fédéral de l'économie publique,

vu l'art. 2, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'ordonnance du Conseil fédéral sur les certificats d'origine, du 9 décembre 1929<sup>1)</sup>,

décède:

§ 1<sup>er</sup>. Sont compétentes, dans les différents cantons, pour délivrer les certificats d'origine au sens de l'article premier de l'ordonnance du 9 décembre 1929, les chambres de commerce suivantes, qui sont désignées, dans l'appendice (chiffre I, 1) de ladite ordonnance, comme bureaux suisses des certificats d'origine:

Cantons	Bureaux des certificats d'origine
Zurich	a) Chambre de commerce de Zurich, à Zurich: pour tout le canton, sauf le district de Winterthur; b) Chambre de commerce de Winterthur, à Winterthur: pour le district de Winterthur.
Berne	a) Chambre cantonale du commerce (Chambre cantonale du commerce et de l'industrie), siège à Berne: pour l'ancienne partie du canton (Oberland, Mittelland, Emmental, Haute-Argovie et le district d'Aarberg dans le Seeland); b) Chambre cantonale du commerce (Chambre cantonale du commerce et de l'industrie), secrétariat à Bienne: pour le Jura et le Seeland, sauf le district d'Aarberg.
Lucerne	Chambre de commerce de Lucerne, à Lucerne.
Uri	Chambre de commerce de Lucerne, à Lucerne.
Schwyz	Chambre de commerce de Lucerne, à Lucerne.
Unterwald (le haut et le bas)	Chambre de commerce de Lucerne, à Lucerne.
Glaris	Chambre de commerce de Glaris, à Glaris.
Zoug	Chambre de commerce de Zurich, à Zurich.

<sup>1)</sup> Siehe «Mitteilungen und Dokumente» Nr. 97 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 31. Dezember 1926.  
<sup>2)</sup> Voir Recueil officiel des lois, tome 45, page 611, et Feuille officielle suisse du commerce, n° 800, du 28 décembre 1929.

Cantons	Bureaux des certificats d'origine
Fribourg	Chambre de commerce de Fribourg (Chambre de commerce fribourgeoise), à Fribourg.
Soleure	Chambre de commerce de Soleure, à Soleure.
Bâle (ville et campagne)	Chambre de commerce de Bâle, à Bâle.
Schaffhouse	Chambre de commerce de Zurich, à Zurich.
Appenzell (les deux Rhodes)	Chambre de commerce de St-Gall, à St-Gall.
St-Gall	Chambre de commerce de St-Gall, à St-Gall.
Grisons	Chambre de commerce des Grisons (Chambre de commerce du canton des Grisons), à Coire.
Argovie	Chambre de commerce d'Argovie, à Aarau.
Thurgovie	Chambre de commerce thurgovienne, à Weinfelden.
Tessin	Chambre cantonale du commerce, à Lugano.
Vaud	Chambre de commerce de Lausanne (Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie), à Lausanne.
Valais	Chambre de commerce valaisanne (Chambre valaisanne du commerce, de l'industrie et de l'agriculture), à Sion.
Neuchâtel	a) Chambre cantonale du commerce (Chambre cantonale neuchâteloise du commerce, de l'industrie et du travail), à La Chaux-de-Fonds: pour tout le canton, sauf les districts de Neuchâtel, de Boudry et du Val-de-Travers; b) Chambre cantonale du commerce, Office-succursale (Chambre cantonale neuchâteloise du commerce, de l'industrie et du travail, Office-succursale), à Neuchâtel: pour les districts de Neuchâtel, de Boudry et du Val-de-Travers.
Genève	Chambre de commerce de Genève, à Genève.

§ 2. En règle générale, le bureau des certificats d'origine est compétent pour délivrer les certificats à toutes les personnes et maisons établies dans sa circonscription.

Dans l'intérêt de l'exportation des marchandises, les bureaux des certificats d'origine ont la faculté de convenir entre eux des exceptions à cette règle. De telles conventions seront soumises à l'approbation de la division du commerce.

La division du commerce se réserve de décréter d'elle-même des exceptions de ce genre.

§ 3. La présente décision entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1930.

Est abrogée dès la même date la décision sur les certificats d'origine, du 28 décembre 1926<sup>1)</sup>. 301. 24. 12. 29.

### Disposizione sui certificati d'origine

(Del 18 dicembre 1929.)

La Divisione del commercio

del Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visto l'articolo 2, secondo capoverso, dell'ordinanza del Consiglio federale sui certificati d'origine, del 9 dicembre 1929<sup>2)</sup>

dispone:

§ 1<sup>o</sup>. Sono competenti, nei singoli Cantoni, a rilasciare i certificati d'origine ai sensi dell'articolo primo dell'ordinanza del 9 dicembre 1929, le seguenti camere di commercio, designate nell'appendice (numero I, 1) della predetta ordinanza, come uffici svizzeri dei certificati d'origine:

Cantoni	Uffici dei certificati d'origine
Zurigo	a) Camera di commercio di Zurigo, in Zurigo: per l'intero cantone salvo il distretto di Winterthur; b) Camera di commercio di Winterthur, in Winterthur: per il distretto di Winterthur.
Berna	a) Camera cantonale di commercio (Camera cantonale del commercio e dell'industria), sede in Berna: per l'antica parte del cantone (Oberland, Mittelland, Emmental, Alta Argovia ed il distretto di Aarberg nel Seeland); b) Camera cantonale di commercio (Camera cantonale del commercio e dell'industria), segretariato in Bienna: per il Giura ed il Seeland, salvo il distretto di Aarberg.
Lucerna	Camera di commercio di Lucerna, in Lucerna.
Uri	Camera di commercio di Lucerna, in Lucerna.
Svitto	Camera di commercio di Lucerna, in Lucerna.
Untervaldo (Alto e Basso)	Camera di commercio di Lucerna, in Lucerna.
Glarona	Camera di commercio di Glarona, in Glarona.

<sup>1)</sup> Voir «Communications et documents» n° 97 de la Feuille officielle suisse du commerce, du 31 décembre 1926.

<sup>2)</sup> Vedi Raccolta Ufficiale, vol. 45, n° 34, e Foglio ufficiale svizzero di commercio n° 300 del 23 dicembre 1929.

Cantons	Uffici dei certificati d'origine
Zugo	Camera di commercio di Zurigo, in Zurigo.
Friburgo	Camera di commercio di Fribourg (Camera di commercio friburghese), in Friburgo.
Soletta	Camera di commercio di Soletta, in Soletta.
Basilea (Città e Campagna)	Camera di commercio di Basilea, in Basilea.
Sciaffusa	Camera di commercio di Zurigo, in Zurigo.
Appenzello (Esterno ed Interno)	Camera di commercio di San Gallo, in San Gallo.
San Gallo	Camera di commercio di San Gallo, in San Gallo.
Grigioni	Camera di commercio grigione (Camera di commercio del cantone dei Grigioni), in Coira.
Argovia	Camera di commercio d'Argovia, in Aarau.
Turgovia	Camera di commercio di Turgovia, in Weinfelden.
Ticino	Camera cantonale di commercio, in Lugano.
Vaud	Camera di commercio di Losanna (Camera vedese del commercio e dell'industria), in Losanna.
Vallese	Camera vallesana di commercio (Camera vallesana del commercio, dell'industria e dell'agricoltura), in Sion.
Neuchâtel	a) Camera cantonale del commercio (Camera cantonale del commercio, della industria e del lavoro), in La Chaux-de-Fonds: per tutto il cantone, salvo i distretti di Neuchâtel, di Boudry e della Val-de-Travers; b) Camera cantonale del commercio, Succursale (Camera cantonale del commercio, dell'industria e dell'agricoltura, Succursale), in Neuchâtel: per i distretti di Neuchâtel, di Boudry e della Val-de-Travers.
Ginevra	Camera di commercio di Ginevra, in Ginevra.

§ 2<sup>o</sup>. Di regola, l'ufficio dei certificati d'origine è competente a rilasciare i certificati ad ogni persona e ditta stabilite entro la sua circoscrizione.

Nell'interesse dell'esportazione della merce, gli uffici dei certificati d'origine hanno facoltà di convenire fra loro eccezioni a questa regola. Queste convenzioni saranno sottoposte all'approvazione della Divisione del commercio.

La Divisione del commercio si riserva di stabilire essa stessa eccezioni siffatte.

§ 3<sup>o</sup>. Le presenti disposizioni entreranno in vigore il 1<sup>o</sup> gennaio 1930.

A contare da questa data sono abrogate le disposizioni sui certificati d'origine, del 28 dicembre 1926<sup>1)</sup>. 301. 24. 12. 29.

### Spanien — Zollzahlung

Nach einer telegraphischen Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Madrid müssen gemäss einer im spanischen Amtsblatt vom 22. Dezember veröffentlichten Verordnung ab 1. Januar 1930 wieder 25 % des Zollbetrags auf eingeführten Waren in Goldmünzen oder in Checks, die auf Gold oder eine in Gold umwandelbare Währung lauten, bezahlt werden. Die verbleibenden 75 % können in umlaufendem Gelde, unter Zuschlag des entsprechenden Kursaufgeldes, entrichtet werden. Für Waren, die in Postpaketen oder sogenannten Handelspaketen, oder als Reisendengepäck eingeführt werden, gilt die Vorschrift der teilweisen Goldzahlung nicht.

Die Einzelbestimmungen der Verordnung entsprechen denjenigen der Verordnung vom 31. August 1928, aus der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 212 vom 10. September 1928 ein Auszug veröffentlicht worden ist. 301. 24. 12. 29.

### Espagne — Paiement des droits de douane

Selon un télégramme de la Légation de Suisse à Madrid, une ordonnance, publiée dans le journal officiel espagnol du 22 décembre, dispose qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain le 25 % du montant des droits de douane sur les marchandises étrangères importées sera de nouveau acquitté en monnaies d'or, ou en chèques or ou chèques en monnaie convertible en or. Les 75 % restants pourront être acquittés en monnaie courante, avec l'augmentation de l'agio correspondant au cours. Les droits sur les marchandises importées par colis postaux, par paquets dits commerciaux ou par des voyageurs, pourront être payés comme jusqu'ici en monnaie courante, avec l'augmentation de l'agio correspondant au cours.

La nouvelle ordonnance reprend, dans leur ensemble, les dispositions de l'ordonnance du 31 août 1928, dont un extrait a été publié dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 212, du 10 septembre 1928.

301. 24. 12. 29.

### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 24. Dezember an — Cours de réduction à partir du 24 décembre  
Belgien Fr. 72. 05; Dänemark Fr. 138. 10; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 80; Deutschland Fr. 123. 20; Frankreich Fr. 20. 30; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 50; Oesterreich Fr. 72. 45; Schweden Fr. 188. 80; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Ungarn Fr. 80. 15; Grossbritannien Fr. 25. 20.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

<sup>1)</sup> Vedi «Comunicazioni e documenti» n° 97 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 31 dicembre 1926.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Obligations de Fribourg de 20 fr. avec lots Emission du 10 décembre 1898

avec dépôt de garantie à la BANQUE de l'ÉTAT de FRIBOURG

Liste Officielle du 62<sup>me</sup> Tirage

opéré publiquement à la Trésorerie d'Etat le 14 décembre 1929 en présence de M. Emery, trésorier d'Etat, délégué du Gouvernement et de M. Paul Blanc, notaire assermenté

Le n° 20703 est sorti à fr. 2000. Le n° 62783 est sorti à fr. 200. Les quatre n°s 2871, 30204, 61891 et 72704 sont sortis à fr. 100. Les cinq n°s 18484, 18804, 34109, 34280, 70781 sont sortis à fr. 50. Les 738 numéros suivants sont sortis à fr. 20:

Table with 10 columns of numbers representing lottery results for the 62nd drawing of Fribourg bonds.

Certifié conforme: Paul Blanc, notaire.

Le paiement des obligations sorties sera effectué à la Caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, à partir du 15 avril 1930. — Le prochain tirage aura lieu le 15 juin 1930.

Toute demande de renseignements devra être accompagnée d'un timbre-poste de 20 cent. pour l'affranchissement de la réponse.

Il a été établi une liste récapitulative des lots sortis depuis le 15 juin 1919 au 15 juin 1929, non encore encaissés; cette liste est envoyée par la Banque de l'Etat sur demande accompagnée de 25 cent. en timbres-poste.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à fr. 1.50 pour la Suisse et à fr. suisses 2.50 pour l'Etranger, payable en timbres-poste ou par versement sur son compte chèques postal 114/49.

La Banque de l'Etat est à la disposition des porteurs d'obligations pour la vérification des tirages antérieurs. 3786

Fribourg, le 14 décembre 1929.

Banque de l'Etat de Fribourg.

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Bierbrauerei Falken

vormals Hanhart, Oechslin & Cie. Schaffhausen

Rückzahlung des 5%-Anleihe vom Jahre 1917

Den Inhabern von unsern 5%-Obligationen bringen wir in Erinnerung, dass die Rückzahlung am 31. Dezember 1929 zu pari stattfindet. Mit diesem Tage hört die Verzinsung auf.

Die Titel werden an der Geschäftskasse, sowie beim Schweizerischen Bankverein und bei der Schaffhauser Kantonbank spesenfrei eingelöst. \*3728

Schaffhausen, den 7. Dezember 1929.

Der Verwaltungsrat.

Sanitätsgeschäft M. Schaerer A. G. Bern

Der Dividendencoupon Nr. 21 unserer Aktien wird mit Fr. 7.50

unter Abzug von 3% eidg. Couponsteuer vom 26. Dezember 1929 hinweg durch die Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich eingelöst, Bern, den 23. Dezember 1929.

Der Verwaltungsrat.

Vereinigte Kunstanstalten A.-G. in Liq., Glarus

Aufforderung zur Einsendung der Aktien

In der Schluss-Generalversammlung vom 5. Dezember 1929 wurde beschlossen, die als Liquidationserlös erhaltenen Aktien und Obligationen der neuen deutschen Gesellschaft Vereinigte Kunstanstalten Aktiengesellschaft, Kaufbeuren wie folgt unter unsere Aktionäre zu verteilen: Je 4 Prioritätsaktien mit Coupons Nr. 6 und ff. erhalten 3 Aktien und 2 Obligationen à je Mk. 500.—, verzinseth à 6%, 20 Jahre fest, der Kunstanstalten Kaufbeuren, je 10 Stammaktien A erhalten eine Aktie à Mk. 500.— der Kunstanstalten Kaufbeuren, die Stammaktien B gehen leer aus.

Die Aktien und Obligationen der neuen deutschen Gesellschaft werden dem Art. Institut Orell Füssli in Zürich als Treuhänder zwecks Verteilung an unsere Aktionäre übergeben. Wir laden unsere Aktionäre ein, ihre Titel gemäss vorliegendem Beschluss dem Art. Institut Orell Füssli in Zürich einzusenden. (O.F. 15108 Z) \*3776

Glarus, 5. Dezember 1929.

Der Verwaltungsrat.

Royal Dutch Company

N. V. Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen in Nedertandsch-Indie

Die Direktion hat beschlossen, auf Rechnung der für das Geschäftsjahr 1929 zu erwartenden Dividende eine Auszahlung von 10% an die Aktionäre vorzunehmen und zwar mit hfl. 100.— pro Stammaktie à hfl. 1000.—, 10.— pro Teilstammaktie à hfl. 100.—.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung des Dividendenscheines Nr. 67 ab Mittwoch den 8. Januar 1930, in der Schweiz in Schweizerfranken unter Umrechnung der holländischen Gulden zum jeweiligen Tageskurs, bei den Niederlassungen der nachgenannten Banken

- Schweizerische Kreditanstalt, Eidgenössische Bank A. G., Basler Handelsbank, Aktiengesellschaft Leu & Co.

Haug, den 24. Dezember 1929

Obligations à Lots 2 1/2% Société Coopérative d'Habitations Salubres Genève

3<sup>me</sup> Tirage du 18 Décembre 1929

1 obligation remboursable en fr. 10,000, N° 19598; 2 obligations remboursables en fr. 1000, N°s 13381, 15229; 10 obligations remboursables en fr. 250, N°s 7384, 7555, 9204, 26358, 33429, 41720, 47084, 49610, 57086, 57625; 30 obligations remboursables en fr. 100, N°s 1225, 3963, 4630, 7376, 12365, 14335, 16498, 19274, 20442, 22054, 27843, 30630, 31979, 35020, 37968, 39696, 40280, 40289, 40851, 43077, 46145, 46575, 47754, 52707, 53123, 53777, 54409, 55290, 59832, 59997.

Les obligations dont les numéros précèdent seront remboursées à partir du 2 janvier 1930 aux guichets du Comptoir d'Escompte de Genève, à Genève, et de l'Union Financière de Genève, à Genève, sans frais, sous déduction du timbre fédéral de 6% sur les primes.

Genève, le 18 décembre 1929.

(26467 X) 3770 i

Grande Brasserie & Beaugard S. A. Lausanne - Fribourg - Montreux

Le dividende pour l'exercice 1928/29 est payable dès ce jour contre remise du coupon N° 22 par fr. 32.50 par action, moins l'impôt fédéral, à Lausanne: Au Comptoir d'Escompte de Genève; à Fribourg; à la Banque de l'Etat; à Montreux: à la Banque de Montreux. (18097 M) 3778 i

Lausanne, le 23 décembre 1929.

Le conseil d'administration.



# Nach Australien

Nächste Abfahrt der  
Cie. des Messageries Maritimes ab Marseille  
am **10. Januar** mit dem neuen Postdampfer „ERIDAN“

3730

Aeusserst billige Seefrachtsätze erteilen:

**J. VERON, GRAUER & Co**  
Marseille GENF Basel

## Bureau-Möbel ZEMP



sind bekannt als  
**schön, dauerhaft und preiswert**

Verlangen Sie Offerte bei den Vertretern:  
**Basel-Stadt:** Papyrus A. G., Freiestrasse 43.  
**Basel-Land:** G. Schwald-Tschudin, mech. Bau- und Möbelschreineri, Pratteln.  
**Bern:** Carl Stotz, Büreaueinrichtungen, Optingenstrasse 29.  
**Chur:** Chr. Sprecher & Cie, Möbelgeschäft, Quadersir.  
**Tessin:** Broggin & Co., Lavorazione Meccanica Pel Legno, Locarno-Losone.  
**St. Gallen:** Oscar Kesselring, Büreaumöbel, Rosenbergstrasse 22.  
**Winterthur:** W. H. Schoch & Cie., Untertor 7, Vertreter für den Kanton Zürich. (80224 X)

**Pour la Suisse française:**  
les cantons de Genève, Vaud, Valais, Neuchâtel  
seul concessionnaire:  
**H. Baumann-Jeanneret - Genève**  
3, Bd. Georges Favon. 8186

Möbelfabrik  
**ROBERT ZEMP & Cie**  
Emmenbrücke (Luzern)

## Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 18. Dezember 1929 in Muri b. B. verstorbenen Herrn **Eduard Ruprecht**, Ingenieur, ehemaliger Direktor der Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eiswerke, von Bern und Laupen, geb. 1864, wohnhaft gewesen in Muri, wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen.  
Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Borgebotsansprüche an die Erbschaft sind bis und mit dem **10. Januar 1930** zwecks Aufnahme in das Erbschaftsinventar schriftlich anzumelden.  
Gleichzeitig ergibt an die Schulner des Erblassers die Aufforderung, allfällige Forderungen des Verstorbenen dem Unterzeichneten ebenfalls anzumelden. \*3774

Bern, den 23. Dezember 1929.

Der Erbschaftsliquidator:  
**Notar Aerni, Bürgerhaus, Bern.**

## Das Basler Zollfreilager Basel 23

ermöglicht die zollfreie Lagerung von unverzollten Waren zu sehr günstigen Bedingungen  
Die Waren können daselbst in unverzolltem Zustande ausgepackt, untersucht und umgepackt werden

## Vereinigte Luzerner Brauereien A. G. Luzern

Der Dividenden-Coupon Nr. 27 unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 40.— netto eingelöst von der Luzerner Kantonalbank, Luzern, der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, der Schweizerischen Volksbank, Luzern, der Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich, und von unserer Geschäftskasse (Eichhof). (8573 Lz) 3777 i

Luzern, den 23. Dezember 1929.

Die Direktion.

## Toggenburger Gaswerk A. G., Wattwil

### Dividenden-Zahlung

Coupon Nr. 16 pro 1928/29 unserer Aktien wird ab heute mit

**Fr. 30.—**

abzüglich 3% eidgenössische Couponsteuer bei folgenden Zahlstellen eingelöst: Schweiz. Bankgesellschaft in Lichtensteig und bei ihren andern Sitzen und Filialen, St. Gallische Kantonalbank, Filiale Wattwil, Spar- & Leihkasse (4844 G) 3780 i

Wattwil, den 23. Dezember 1929.

Der Verwaltungsrat.

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention IMER & DE WURSTENBERGER E. IMER-SCHNEIDER

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 93768 A. Bonnet Aîné & ses Fils, pour: «Machine pour le tassement par secousses des matériaux de corps à mouler.»
  - N° 160539 Frank Humphris et Kenneth A. Roberts, pour: «Presse mécanique.»
  - N° 108464 Société pour la Fabrication de la Soie «Rhodiaseta», pour: «Procédé et appareil pour la fabrication de filaments artificiels.»
  - N° 113353 Société Chimique des Usines du Rhône, pour: «Procédé pour la fabrication des éthers ou esters de la cellulose, en milieu solvant des éthers ou esters formés.»
  - N° 113713 Société pour la Fabrication de la Soie «Rhodiaseta», pour: «Procédé de fabrication de fils et filaments artificiels.»
  - N° 131327 Société pour la Fabrication de la Soie «Rhodiaseta», pour: «Procédé de fabrication de fils et filaments artificiels et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.»
  - N° 120508 Asphalt Cold Mix (1925) Limited, pour: «Procédé de préparation d'une émulsion aqueuse bitumineuse et émulsion obtenue par ce procédé.»
  - N° 122623 Park Royal Engineering Co. Ltd., et W. R. Matthews, pour: «Dispositif de pivotement pour appareil de mesure.»
  - N° 123023 Jean Baptiste Vernay, pour: «Séchoir rotatif continu.»
- Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstenberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Consell, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. (30564 X) 3763



## Geschäftsfreunde im Auslande?

Sie machen jederman Freude mit einem mit schweizer. Landschaften illustrierten Abreis-Kalender pro 1930.

Die Heimat 8404  
deutscher Text 4.—  
La Patrie franz. 4.—  
Schweizland 4.50  
engl. 4.50  
Porto u. Verpackung 1.40

Wir besorgen den Versand nach allen Weltteilen

G. Kollbrunner & Co  
Marktstrasse 14 Bern

Kommerzielle Anzeigen  
haben den besten Erfolg im  
Schweiz. Handelsamtsblatt

## Patentverkauf oder \*3768 Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 11715 vom 24. März 1925, betreff. Zigarettenmaschinen und Nr. 11768 vom 24. März 1925, betreff. Automatische Tabakzufuhrvorrichtung für Zigarettenmaschinen, wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befreit

H. Kirchhofer  
vorm. Bourry-Séguin & Co.,  
Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau, Löwenstrasse 51,  
Zürich I.

## Patentverkauf oder \*3759 Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 123443 und 123547 vom 6. März 1926, betreffend

Maschine zur Herstellung von Zigarren aus sogenannten weichen Wickeln

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befreit

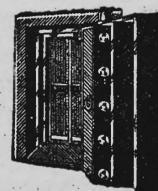
H. Kirchhofer  
vorm. Bourry-Séguin & Co.,  
Ingenieur- u. Patentanwalts-  
bureau, Löwenstrasse 51,  
Zürich I.

## Lichttucht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

**PEERLESS**  
Carbonpapers

3355



**Kassenschränke**  
Stahlmöbel  
Eiserne Türen  
für jeden Zweck  
Stahlkammern

**Union-Kassenfabrik A. G. Zürich**